

唐虞夏商周秦漢魏晉南北朝隋唐五代宋元明清
故宮信片第九輯(書畫) 每輯百張精裝一匣售洋三元

宋徽宗池塘秋晚手卷

上海發售處

上海棋盤街利文藝公司

故宮週刊

秦子丕像

培基



(一之像賢先聖至殿薰南)

像丕子秦



漢譯滿洲老檔拾零(續)

太宗聲討朝鮮 天聰元年四月

二十八日、遣人以書答朝鮮王、聲其罪曰、向者我軍征瓦爾喀時、爾國無端出境、與我軍相拒、一也、烏拉貝勒布占泰屢侵爾國、爾以其爲我婿、求我勸諭、得以息兵、爾曾無一善言相報、二也、我兩國原無讐怨、爾於己未年發兵助明圖我、幸蒙天鑒、明兵敗歸、爾之將帥、爲我陣擒、我不忘舊好、故不加誅戮、且養贖之、爾國未遣一介來謝、三也、天以遼東賜我、遼東之民、我民也、爾容毛文龍潛據海島、致我遼東百姓、被其侵擾、聽其引誘、我曾令爾總送毛文龍、復成兩國之好、爾竟不從、四也、辛酉年、我軍攻勦毛文龍、惟搜捕明人、並未殲滅爾國、惟望和好、不以一矢相加、爾竟無一善言相報、五也、毛文龍係明國之將、爾乃與以土地導其耕種、資之糧糧、贖其軍實、六也、我皇上責、明方與我爲敵、尙遣使來弔、

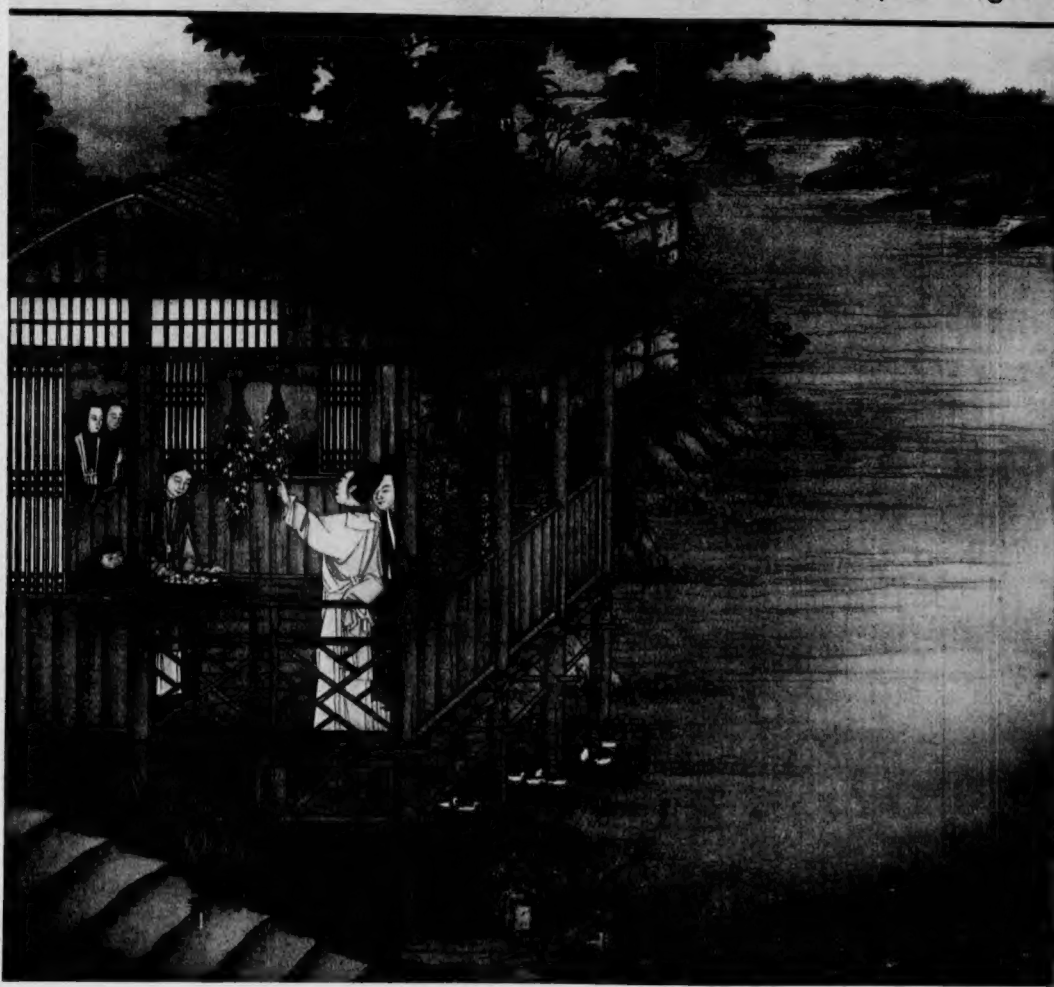
爾竟不遣一使、七也、爾如此負恩播怨、難以悉數、我用是聲罪致討、今果尙自以爲是、欲與我爲敵耶、抑悔禍打賊、引咎自責、重修前好耶、姑留師五日以待、如逾期、則我軍必前進矣、遣官二員、齎書書信二使往、是日我遊兵入昌城、其副使金時若遁走、追捕殺之、貝勒阿敏、以前書有未報者、復遣備禦扎努、巴克什科貝、再以書往曰、爾來書云、國有倭難、明曾助兵、恩不可負、故亦以兵助明、獨不思烏拉布占泰之以兵侵爾國也、我會勸解息兵、可不謂恩乎、又云、兩國素相和好、何無故與兵、夫兩國固素相和好也、乃爾以兵助明侵我、豈有故耶、又云、毛文龍是明朝將官、義不可違、夫毛文龍不見信於其主、弗給糧餉、爾獨何爲信之深、代籌贖養、以爾土地與之耕種耶、又云、貴國兵來追毛文龍時、不曾擾我民間一物、故毛文龍侵擾遼東、並未以兵相助、夫毛文龍之得據海島、惟爾庇之、其沿江屯割也、一抵昌城、一抵安州、皆屬爾境堤防偵探、惟爾容之、爾之助惡、不亦多乎、又云、遼東之民、乃毛文龍招誘、我國不知、夫爾既容毛文龍於爾地、致我土

地人民、屢被招誘、爾尙得謂不知乎、又云、疆域阻隔、未及聞之、故未來弔、夫明與蒙古雖道里遐遠、皆聞喪而來弔矣、爾與我國接壤、獨惘然而不聞乎、凡此積怨、皆汝爲厲階、乃飾爲無罪、而曰豈啓自我、謂天不能照鑒耶、爾若引咎自責、以圖富居、可速遣親信大臣來負罪請和、盟誓天地、我即旋師、我非爲土地人民、與師至此也、二月壬寅、遣征黃州、城中逃散無一人、我軍留駐、癸卯、朝鮮國王李倬別遣兩使臣同姜宏立朴蘭英之子、隨扎努至、告曰、我王得貝勒之書、已遣親信大臣來矣、令我先來馳告、時李倬已攜妻子遁往江華島、長子李滉、遁往全州、其都城人民悉潰竄、貝勒阿敏欲征都城、衆貝勒謂宜待大臣至、總兵官李永芳曰、我等奉上命秉義而行、前與朝鮮書、已言若道大臣盟誓、即旋師、若背前言、不義、阿敏以何得多言叱退之、于是大軍仍進征、甲辰、遇李倬所遣進昌君、令隨至端興駐營、詰旦、進昌君叩見諸貝勒、請駐兵定議、曰吾王自願認罪、敵國貨物、願悉索士產以獻、吾王聞兵至恐懼、已棄城遁於海島矣、城中府庫財物、倉皇散失、若以兵前進、轉難定議也、貝勒阿敏曰、若然、爾當指與我駐兵秣馬之地、使者因指三屯、每屯約三四百戶、衆貝勒以爲可、阿敏仍令吹角進征、岳託察其情未易勸止、策馬往邀濟爾哈朗、至營共議、濟爾哈朗曰、我等不宜深入、距此三十里、有平山城、可往駐兵、以待和議之成、遂率軍往駐平山城、是日留進昌君於營、遣副將劉興祚十人、乘舟往江華島、見李倬、李倬端坐不出一言、興祚怒曰、汝何以作此士偶狀耶、李倬色赧無以答、乃曰、我因母喪未終故耳、興祚曰、爾惟好自尊大、狂悖無禮、汝國人民、致遭兵禍、不爲不甚矣、(本段未完)

故宮書畫集第二十四期 二元五角

清雍正耕織圖之一（蠶蛾）

村門通往来
婦人無忙忙
蛾如出蠶廟
翅先賦粉泥
移景已抽青
柔條再見絲
送蛾以水遙
海傳唳裴俗



(白)一生行事甚猖狂，意在兼天日月忙。百事流芳渾未得，萬年遺臭又何妨。今早接得公覆密書，書中說周瑜關防甚緊，無計脫身，攪得都陽湖新速米糧，盡已封載停當。今夜三更時分，船上插青龍牙旗，即蓋船也。兵將分撥已定，只等公覆到來，被周瑜如反掌耳。諸公孤家晝夜呵。(唱)

[樊織兒]俯視江東、俺這里俯視江東、似峨峨山勢重、滅孫劉掃蕩英雄。俺這里列艦連舳艫，一任有潮頭浪湧。(白)衆位若非天命助吾，安得風靡之妙計。果然渡江如踏平地也。(唱)只見層層滿帆風運環鎖，揚舠徐動。(實聲內白)衆將校搖上去。(扮衆船兵推紅士持鎗各乘大紅船紅桿旗紅兵持標槍紅粉童持旗帶口笛乘船從上場門上全場)

某先鋒黃蓋、因受吳侯之恩、無可以報、故獻苦肉之計、以破曹兵、托德潤獻詐降書、曹操以爲確實、今早遣人去下密書、約定三更接應、俺自己準備火船二十餘隻、船頭密佈大釘、船內裝載蘆葦乾柴、灌以魚油、上鋪硫磺焰硝引火之物、各用青布油單遮蓋、皆插青龍牙旗、以爲曹兵認號、船上水軍皆識水性、待等火起、一齊跳入水中、而上面後應應之船、軍士們、趁此風順就此搖上去、(衆應科)忽見山高月小水茫茫、一片波濤、(合)撲拍船艙以赴沙場、方顯我三精忠、(邊場科生上場門下費錫旦)孤家今晚在將臺之上、東視柴桑之境、西觀夏口之江、南望樊山、北觀烏林、四顧空闊、心中甚喜、你看月明如晝、照耀江水、如萬道金蛇、翻波戲浪、好瀟灑也、(唱)

「石榴花」只見那流光閃爍浪花中翻滾浪花影光閃閃，明晃鎗刀森列，劍戟重重，軍威真肅整，號令又尊崇，（程昱曰）今日東南風起，甚是不祥，望丞相之，（曹操曰）冬至陽生，來復之時，安得無東南風，何足爲怪，（勳）一會家氣茫茫浪花中，風起青雲動，一霎價江流驟連，（內作搦鼓齊聲）猛聽得畫角齊鳴，（程昱曰）猛聽得畫角齊鳴，端的却是城海聲聞，見軍士摩拳擦掌要衝鋒，（黃蓋八勇士乘船上場門邊城上楊門下水車龍牙）啓上丞相，前面來船，皆插青龍牙旗，內中大旗上書先鋒黃蓋名字，請鈞令定奪，（曹操曰）公覆來降，此天助孤也，（程昱曰）丞相，來船必是詐降，休教進寨，（曹操曰）何以知之，（程昱曰）若是糧船，重而且穩，你看來船，輕而且浮，更兼東南風甚緊，倘若有詐，何以當之，（曹操曰）然，誰去止住，（文聘曰）文聘願往，（楊彪）提督船從下場門上黃蓋八勇士船從上場門上（接第四場）

